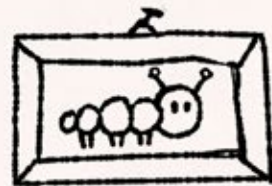




WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM



Philipp Winterberg

# EGBERT ROUGIT

Egbert devine roșu



Philipp Winterberg

# EGBERT ROUGIT

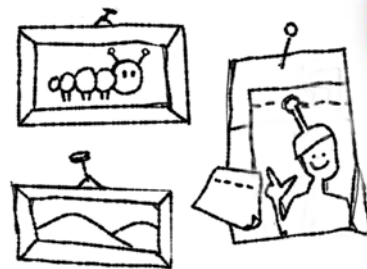
Egbert devine roşu



Philipp Winterberg

# EGBERT ROUGIT

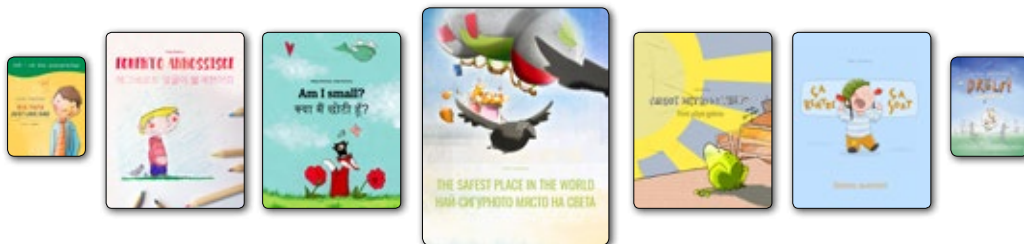
## Egbert devine roșu



Romanian (Română)  
French (Français)

Translation (Romanian): Liliana Ioan, Valentin Balauru and Blend Team

Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team



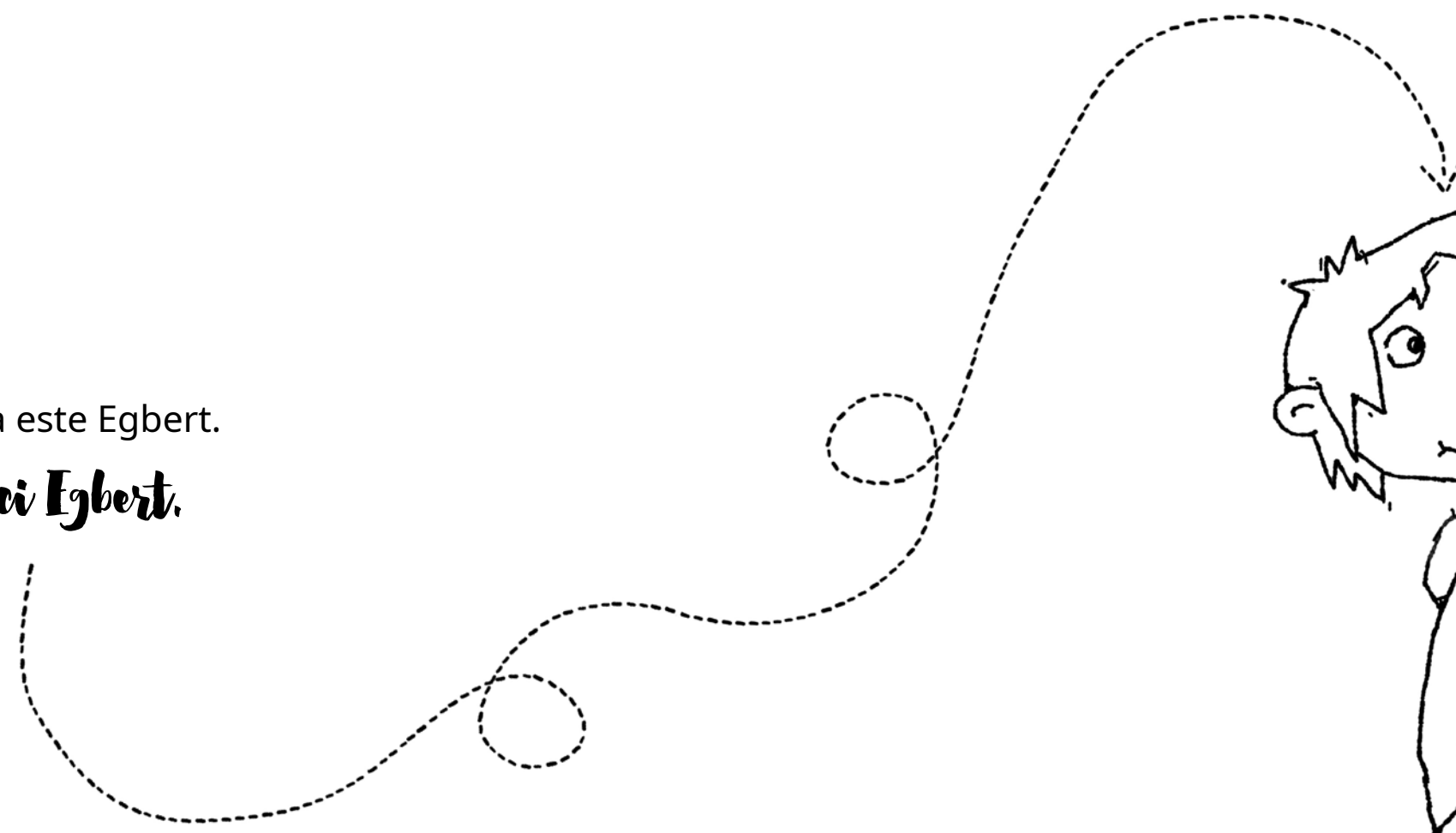
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)





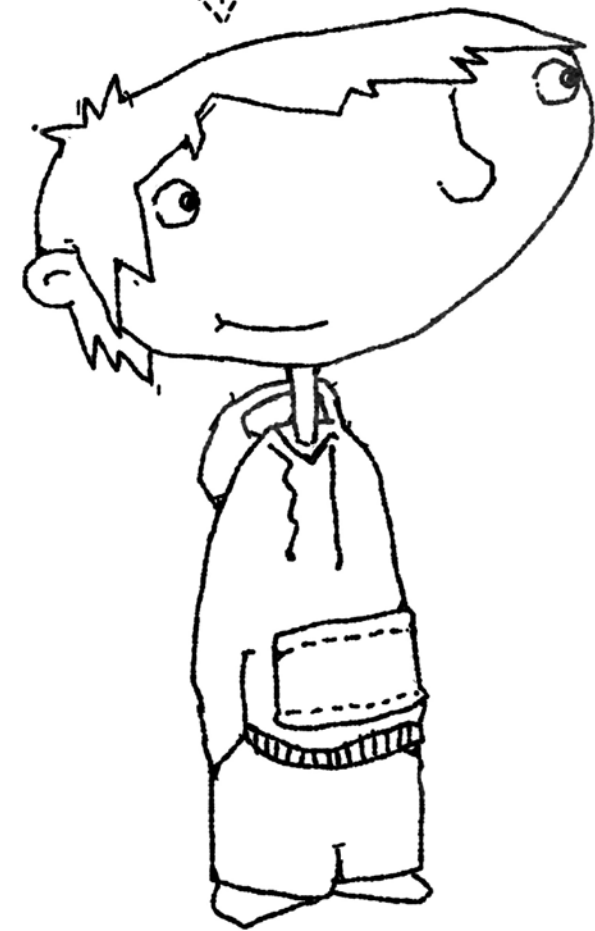
Acesta este Egbert.

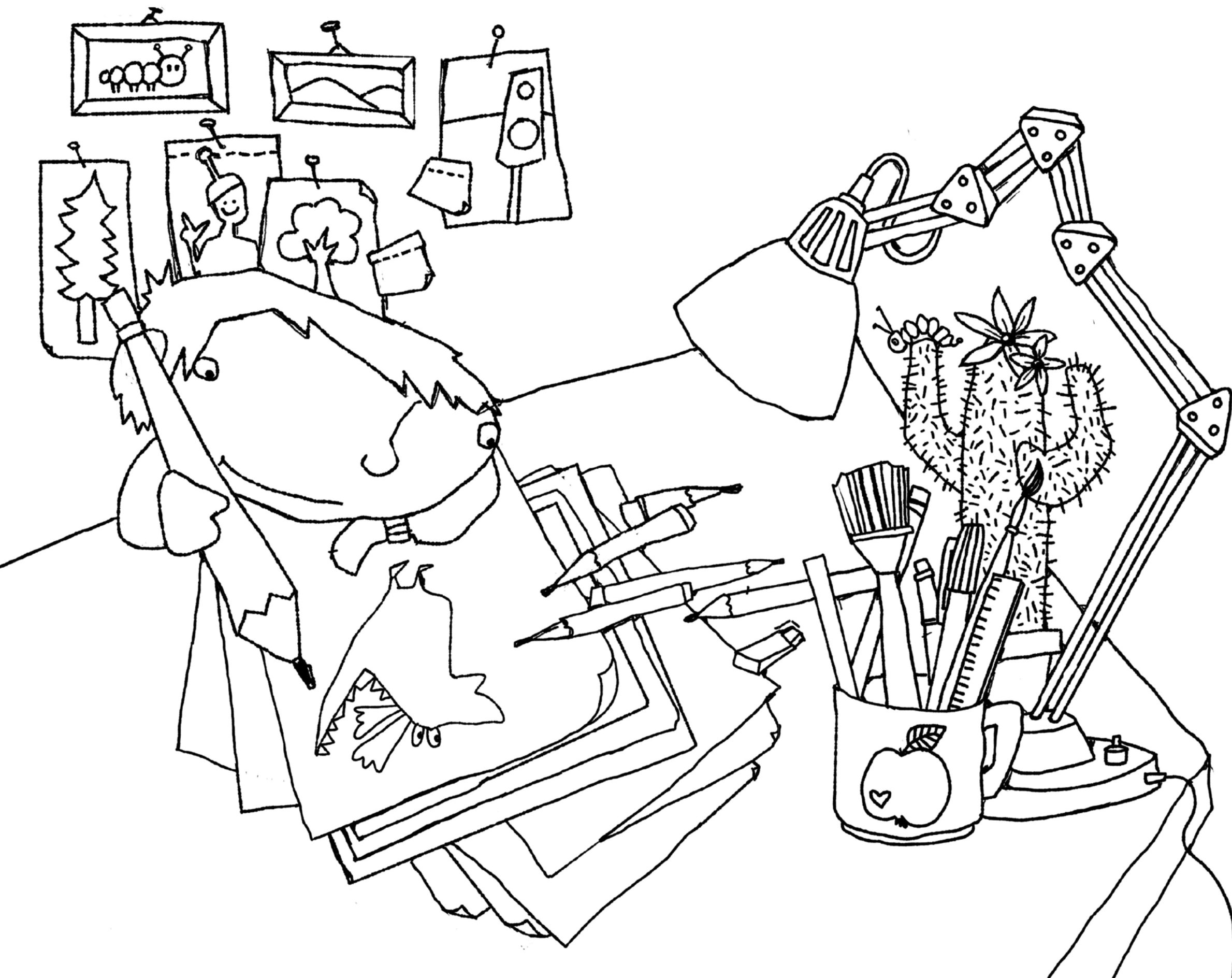
**Voici Egbert.**



Eu sunt Egbert.

**Je suis Egbert.**





Egbert iubește lucrurile verzi.  
În special smaraldele și dragonii.

*Egbert aime les choses vertes.  
Surtout les émeraudes et  
les dragons.*

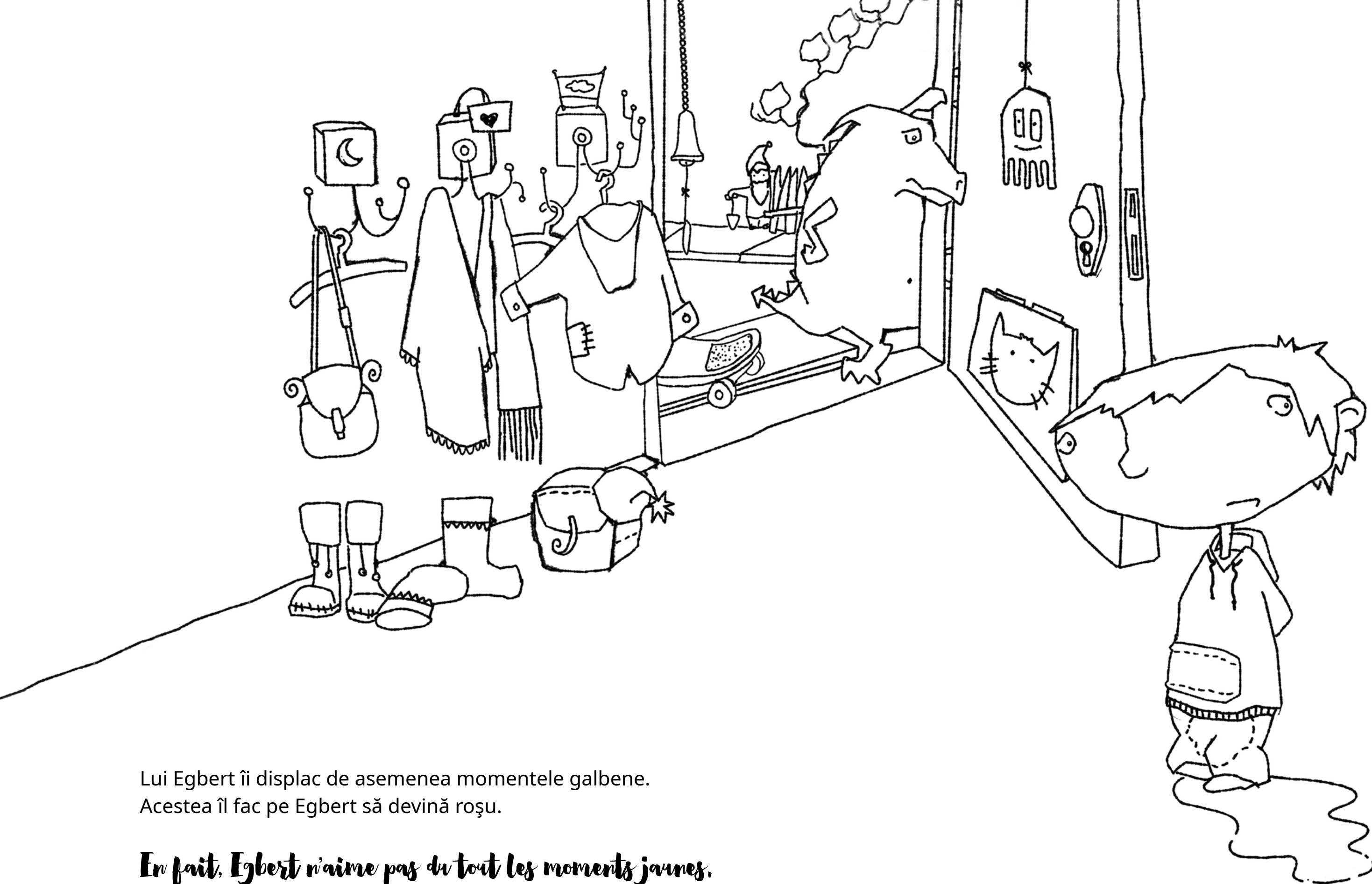
Lui Egbert îi displac visele galbene.

*Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.*



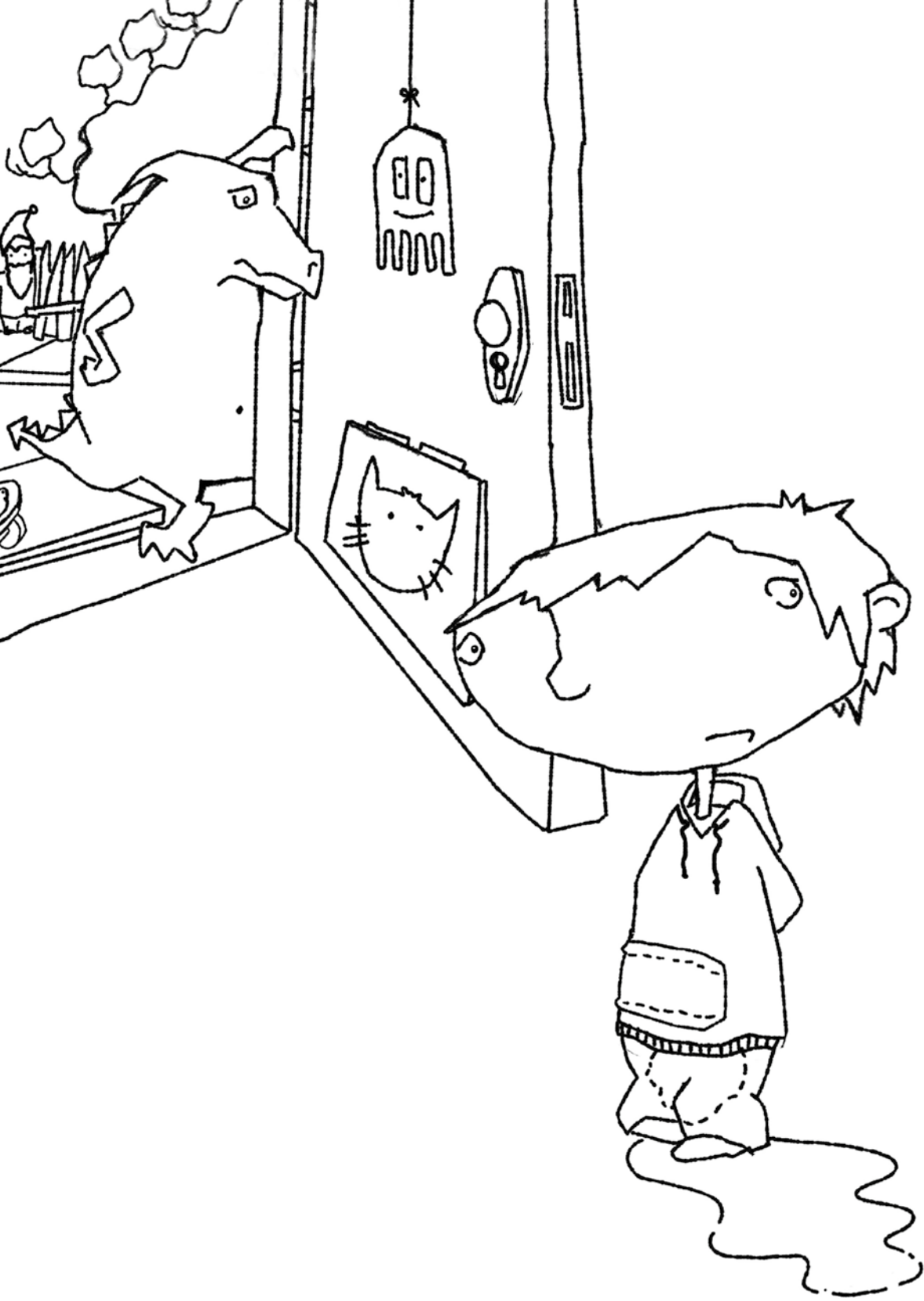






Lui Egbert îi displac de asemenea momentele galbene.  
Acestea îl fac pe Egbert să devină roșu.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.  
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



Acesta este Manfred.

**Voici Manfred.**







PIPIBERT! PIPIBERT!  
EGBERT ESTE UN BEBELUȘ!

**PIPIBERT ! PIPIBERT !  
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

Când Manfred este rău, Egbert devine de asemenea roșu.  
Foarte supărat și roșu.

*Egbert roșit auzi când Manfred se moque de lui.  
El roșit de colere.*



Räufred prost!

Mi-aș fi dorit să am o mașină de făcut pipi în pantalonii tăi!

*Tu es méchant, Mochefred! Je me souhaite une machine qui fait faire pipi dans la culotte!*



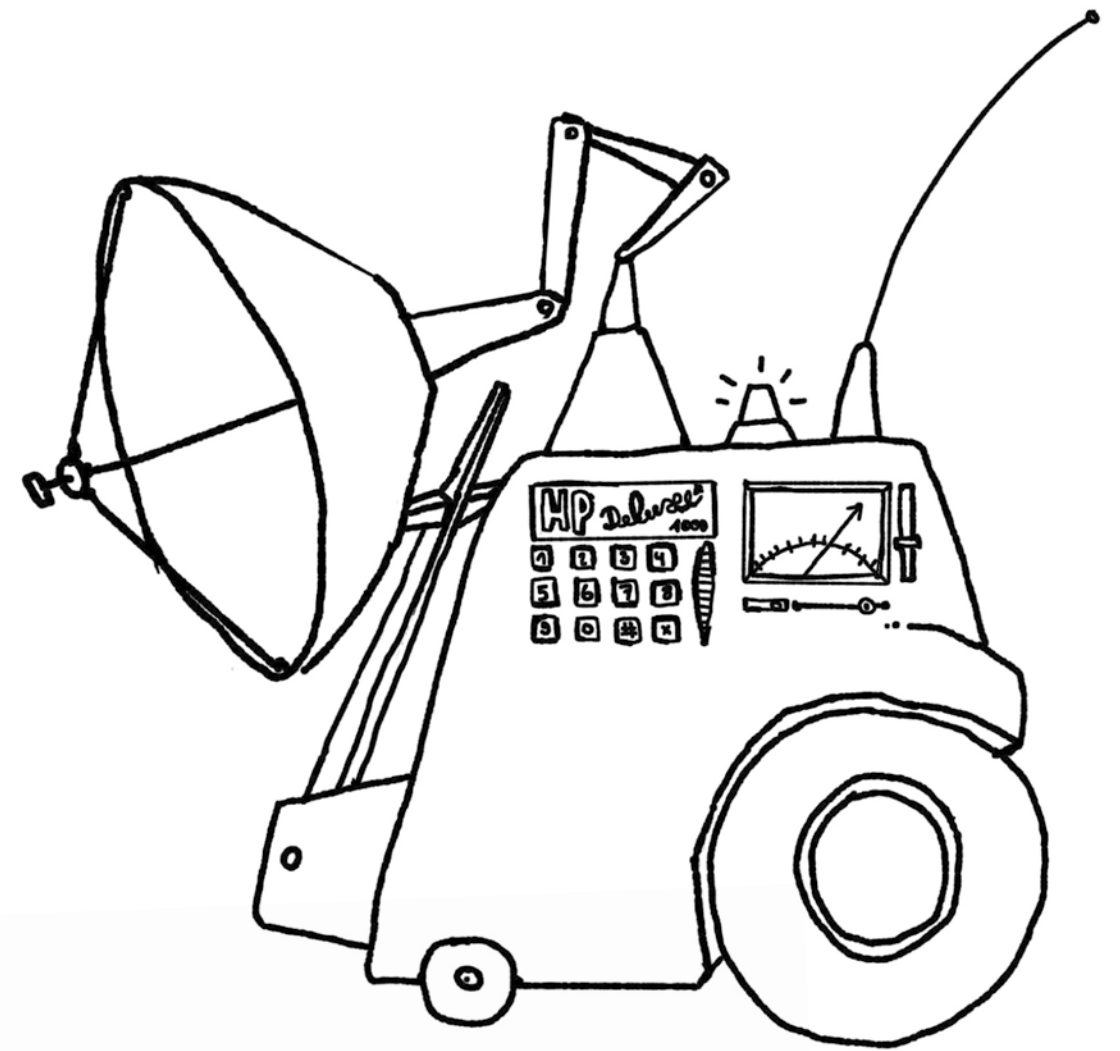
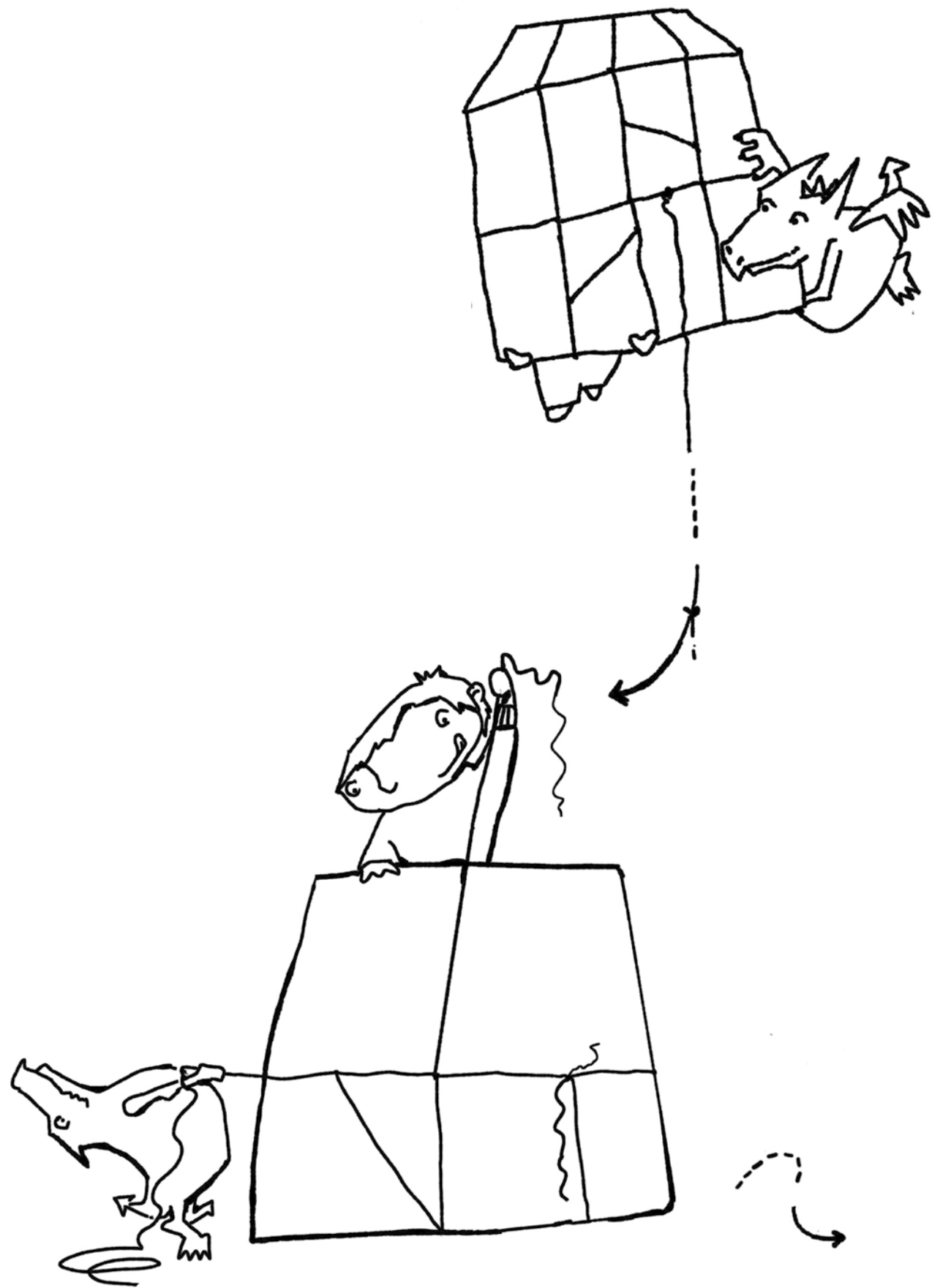




Egbert are un plan.  
Manfred va fi... surprins!

*Egbert a une idée,  
Manfred va voir... ce qu'il va voir!*







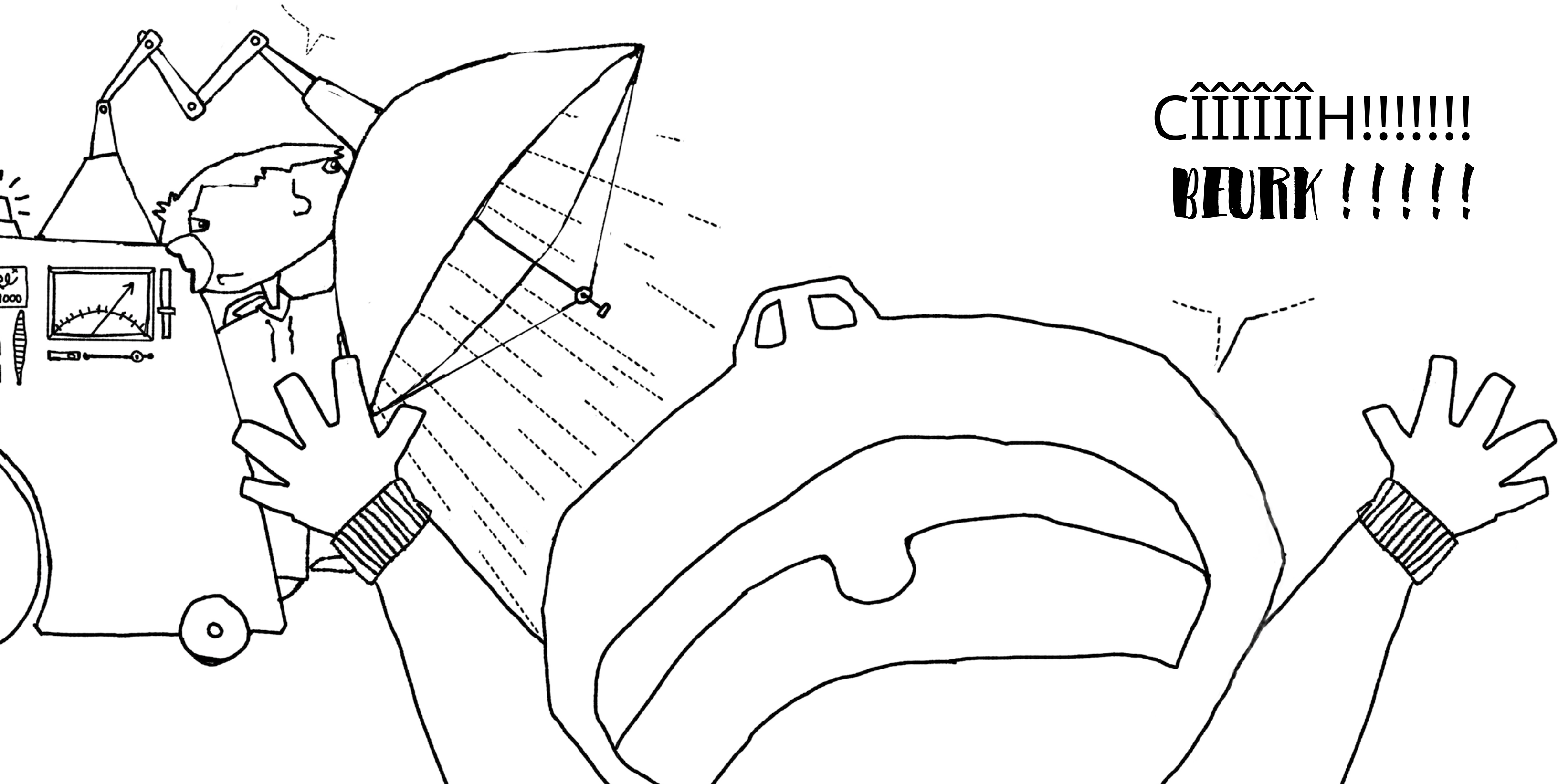


Mașina de făcut pipi în pantaloni clicăie și clipește  
iar Manfred face pipi pe el.  
Planul lui Egbert funcționează.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se  
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi  
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

PIPIFRED! PIPIFRED!  
MANFRED ESTE UN BEBELUȘ!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !  
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**



**ÇIIIIH!!!!!!  
BEURK!!!!!!**

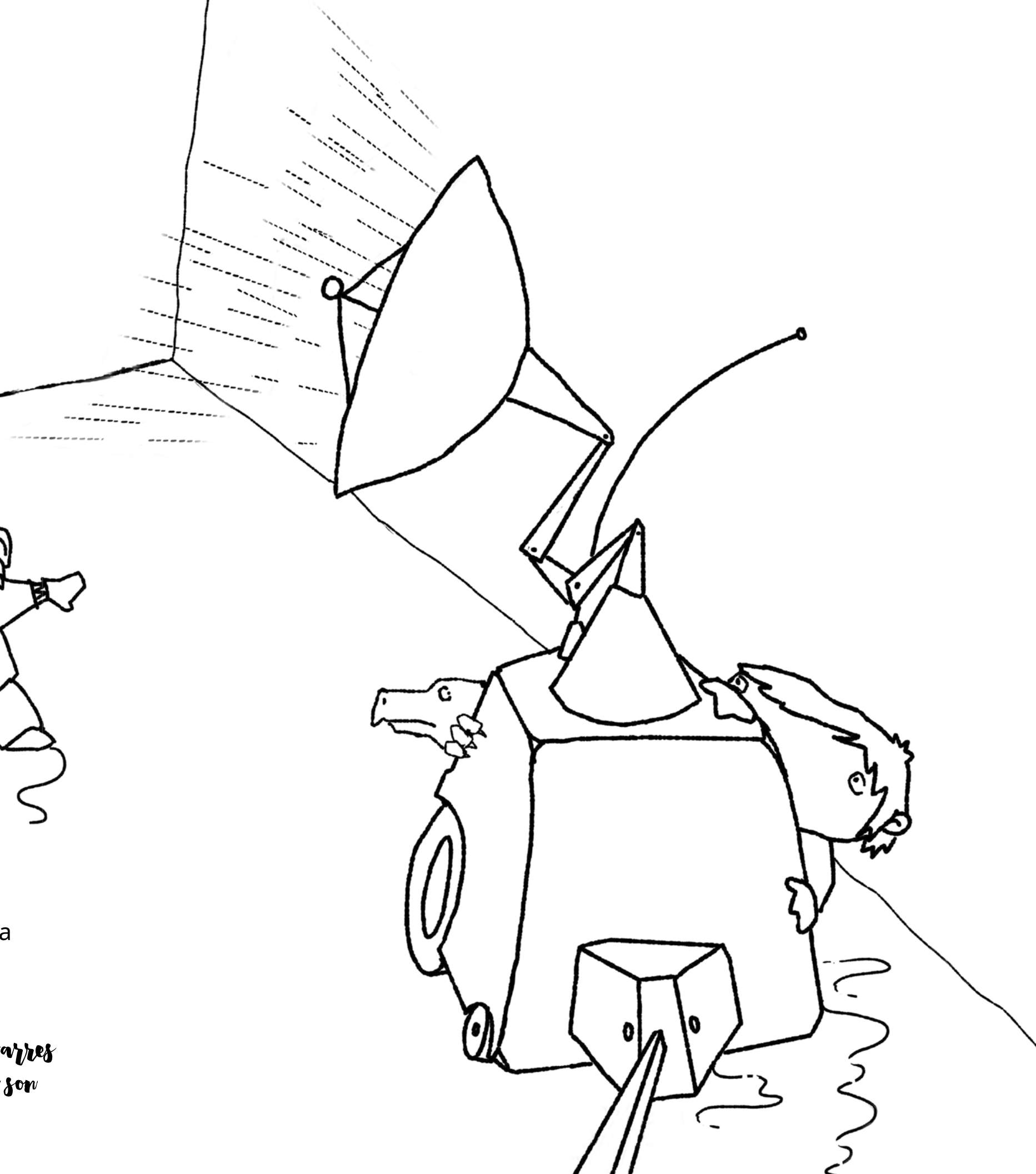




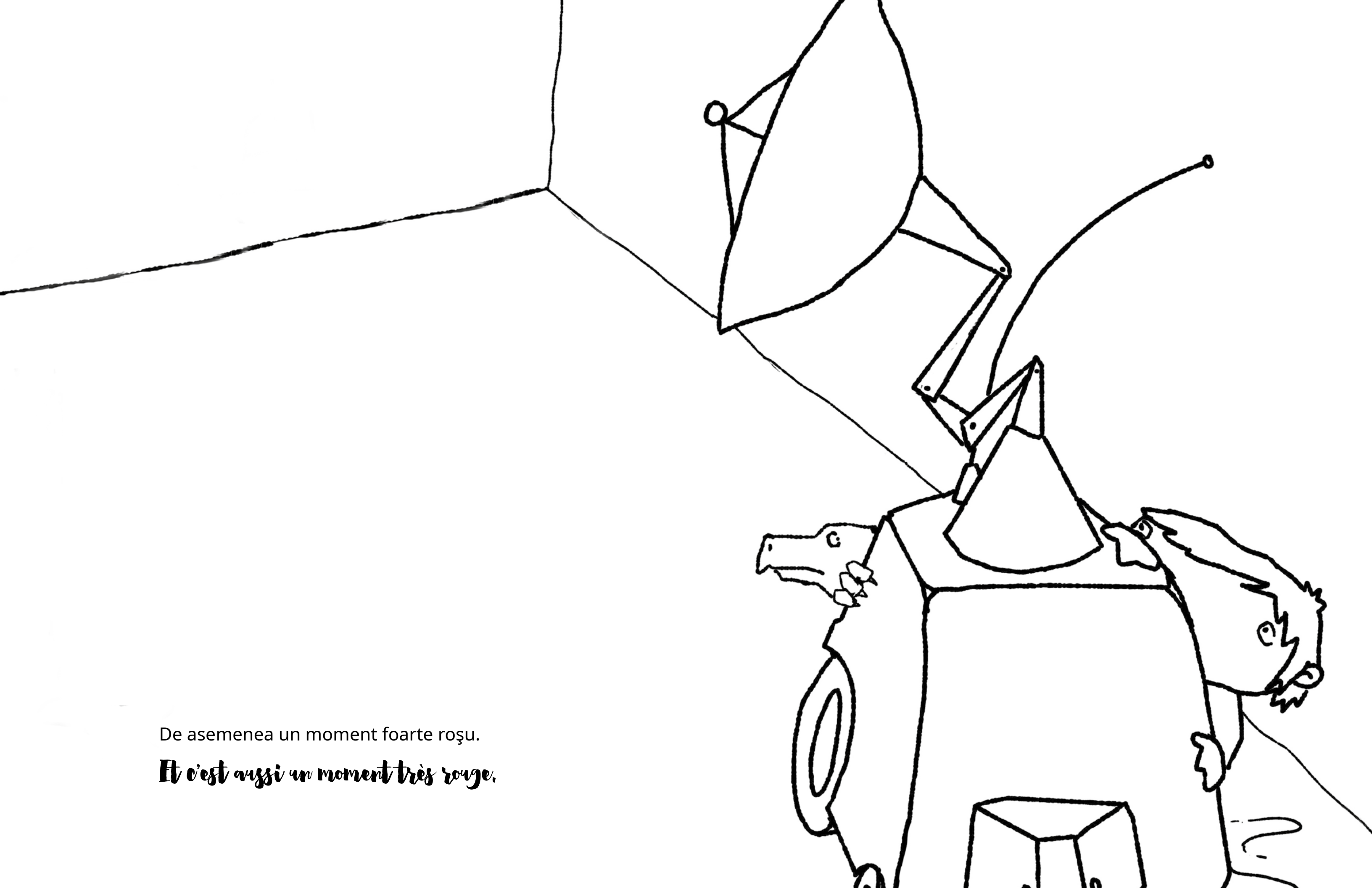


Mașina de făcut pipi în pantaloni sfârâie și huruie iar toată lumea face pipi în pantaloni. Chiar și Egbert și prietenul lui dragonul. Un moment foarte galben.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.*







De asemenea un moment foarte roșu.

*Et c'est aussi un moment très rouge.*

Ah nu! L-am transformat pe  
Manfred într-un Pipifred iar eu am  
devenit un Răubert. Îmi pare rău!

**Oh non! J'ai fait de Manfred un  
Pipifred! Je suis devenu un  
Mochebert! Je suis désolé!**

Oftez. Îmi doresc să fi  
avut un vis verde!

**OUH. Je me souhaite  
un rêve en vert!**





























## *Imprimer ce livre d'images pour enfants ?*

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)









## Biographie de l'auteur...



**Philipp B. Winterberg M.A.** a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.







